

LES CONCERTS DU MERCREDI À 18H



Mercredi 26 avril à 18h

...

AVEC

le Trio Leos :

Jean-Michel Dayez, piano

Pablo Schatzman, violon

Guillaume Lafeuille, violoncelle

BRÈVE DE CONCERT

La Nuit transfigurée d'Arnold Schönberg est, à l'origine, une œuvre pour sextuor à cordes composée en 1899. Le compositeur écrit ensuite une version pour orchestre à cordes en 1943. La version d'Eduard Steuermann, élève et ami de Schönberg, fait, quant à elle, appel à une formation plus intime : le trio avec piano. De quoi donner un relief inédit à cette œuvre post-romantique dense, aux harmonies riches et complexes, de quoi colorer d'une nouvelle manière cette promenade nocturne...

Leur souffle se mêle dans les airs.

Deux personnes vont dans la nuit haute et claire.

LES FANTÔMES DE L'AVENIR

Arnold Schönberg (1874-1951)

Verklärte Nacht (La nuit transfigurée), Opus 4
(1899)

Transcription pour trio d'Eduard Steuermann (1932)

...

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Trio opus 70 n°1 «Les Esprits» (1809) :

Allegro vivace con brio

Largo assai ed espressivo

Presto-Finale

SAISON 16.17

OPÉRA DE LILLE

NOTE DE PROGRAMME

Au violoniste Radicati qui critiquait son quatuor *Razumovsky*, Beethoven répondit paraît-il : “Ce n’est pas pour vous ! C’est pour les temps à venir.” Prophétie accomplie ! Alors que dans la grande salle de l’Opéra, la *Grande Fugue* continue d’inspirer les chorégraphes, le Trio Leos permet de retrouver en prélude une autre œuvre majeure de Beethoven, *Les Esprits*, opus appelé Outre-Manche “Ghost Trio”. Revenants du passé ou prescience de l’avenir ? Gravitant dans une même zone de fulgurances et de météores, on entendra *La Nuit transfigurée* de Schoenberg, derniers flamboiements d’un romantisme... qu’annonçaient *Les Esprits* près d’un siècle plus tôt.

Une œuvre dont on découvrira sans doute à cette occasion la transcription pour trio avec piano d’Eduard Steuermann, élève et ami de Schoenberg. Chambristes accomplis, fondateurs du festival Écouter-Voir, les trois musiciens de Leos ont fait de la formation en trio un choix de la maturité, “équilibre abouti entre l’expression de la sensibilité musicale de chacun et l’énergie d’une voix collective”, et ils invitent à revisiter avec curiosité “ces monuments, que l’on célèbre et que l’on doit sans cesse redécouvrir.”



LE TRIO LEOS

Crée en 2014 le Trio Leos rencontre son public dans de nombreux festivals, mais aussi dans de prestigieuses salles comme l’auditorium du musée d’Orsay ou la Maison de la Radio France à Paris. Ils ont récemment parcouru la région Pas-de-Calais avec une intégrale des trios de Beethoven très remarquée et c’est à l’occasion de cette intégrale que le Trio Leos a créé les oeuvres des compositeurs Vincent Paulet et Christophe Hache écrites pour eux en écho aux trios de Beethoven.

Jean Michel Dayez, Guillaume Lafeuille et Pablo Schatzman conduisent chacun de brillantes carrières individuelles et c’est à travers leur fraternité amicale et musicale qu’ils en appellent à Leos Janacek pour son humanisme, son expressivité, sa puissante vitalité, et son écriture qui transcende les langages populaires. Comme Leos, ils se donnent pour projet de faire vivre la musique savante au coeur de nos existences contemporaines et de relever le double défi de l’exigence artistique et d’une culture ouverte et partagée. Pour cela, ils défendent la figure de l’artiste engagé dans son temps et dans son territoire, qui fait dialoguer le patrimoine musical et la création contemporaine, l’écriture musicale et les autres langages artistiques, les oeuvres et les publics, et qui par son travail permet de mieux penser et de mieux vivre. Le trio Leos assume ainsi la direction artistique de la saison Écouter-Voir à Tourcoing.



Verklärte Nacht est une pièce écrite d'après un poème extrait du recueil *Weib und Welt (La Femme et le monde)* de Richard Dehmel, auteur mystique alors à la mode et ami d'Arnold Schönberg. Le texte fut ensuite publié plus tard et séparément sous le titre *Zwei Menschen*. Loin d'illustrer l'action, la musique semble commenter les différentes émotions qu'éprouvent tour à tour les deux personnages.

La forme-même de la pièce, en cinq parties enchaînées, suit ainsi celle du poème : situation du couple et atmosphère de clair de lune, aveu de la femme, attente de la réaction de l'homme, réponse de l'homme et triomphe de l'amour. La longue coda peut être entendue comme un hymne à la nature et à la rédemption par l'amour. Ces thèmes, wagnériens par bien des aspects, contribuent, tout comme la complexe trajectoire harmonique de la partition, à faire de cette oeuvre un symbole de l'esthétique post-romantique.

TEXTE - La Nuit transfigurée

*Zwei Menschen gehn durch kahlen, kalten Hain;
der Mond läuft mit, sie schaun hinein.
Der Mond läuft über hohe Eichen;
kein Wölkchen trübt das Himmelslicht,
in das die schwarzen Zacken reichen.
Die Stimme eines Weibes spricht:
„ Ich trag ein Kind, und nit von Dir,
ich geh in Sünde neben Dir.
Ich hab mich schwer an mir vergangen.
Ich glaubte nicht mehr an ein Glück
und hatte doch ein schwer Verlangen
nach Lebensinhalt, nach Mutterglück
und Pflicht; da hab ich mich erfrecht,
da ließ ich schaudernd mein Geschlecht
von einem fremden Mann umfängen,
und hab mich noch dafür gesegnet.
Nun hat das Leben sich gerächt:
nun bin ich Dir, o Dir, begegnet.“
Sie geht mit ungelenkem Schritt.
Sie schaut empor; der Mond läuft mit.
Ihr dunkler Blick ertrinkt in Licht.
Die Stimme eines Mannes spricht:
„ Das Kind, das Du empfangen hast,
sei Deiner Seele keine Last,
o sieh, wie klar das Weltall schimmert!
Es ist ein Glanz um alles her;
Du treibst mit mir auf kaltem Meer,
doch eine eigne Wärme flimmert
von Dir in mich, von mir in Dich.
Die wird das fremde Kind verklären,
Du wirst es mir, von mir gebären;
Du hast den Glanz in mich gebracht,
Du hast mich selbst zum Kind gemacht.“
Er faßt sie um die starken Hüften.
Ihr Atem küßt sich in den Lüften.
Zwei Menschen gehn durch hohe, helle Nacht.*

Deux personnes vont dans le bois nu et froid ;
la lune les accompagne, ils la regardent.
La lune court au-dessus des grands chênes,
pas le plus petit nuage ne trouble la lumière du ciel
vers laquelle tendent les cimes noires.
Une voix de femme dit :
Je porte un enfant, et il n'est pas de toi,
je marche à côté de toi, dans le péché.
J'ai gravement péché contre moi ;
Je ne croyais plus au bonheur
et pourtant je désirais ardemment
une vie accomplie, le bonheur d'être mère
et obéir à mes devoirs ; et puis je me suis dévergondée,
et frissonnante j'ai laissé mon sexe
être étreint par un étranger
et je m'en suis pourtant absoute.
Maintenant la vie se venge,
maintenant toi, ô toi, je t'ai rencontré.
Elle va d'un pas gauche,
elle regarde en l'air, La lune l'accompagne;
son regard sombre se noie dans la lumière.
Une voix d'homme dit :
L'enfant que tu as conçu
ne doit pas être un fardeau pour ton âme,
ô vois comme le monde entier respandit !
Il y a une clarté qui baigne tout ici,
tu flottes avec moi sur une mer froide,
et pourtant une chaleur particulière vibre
de toi à moi et de moi à toi ;
elle va transfigurer le fils de l'étranger,
tu enfanteras pour moi, comme s'il venait de moi,
tu as mis du soleil en moi,
tu as fait de moi-même un enfant.
Il étreint ses fortes hanches,
leur souffle se mêle dans les airs,
deux êtres vont dans la nuit claire et vaste.



LEVER DE RIDEAU
SUR LA

nouvelle saison !

17-18

Les 6 et 7 mai prochains, un week-end exceptionnel

Happy Days finoreille Chœurs d'enfants

réunira plus de 400 enfants chanteurs de la région
pour 22 concerts gratuits dans tout l'Opéra.

Un événement d'envergure pour fêter les Journées européennes
de l'Opéra / Tous à l'Opéra !

Découvrez à cette occasion le programme des spectacles
de la nouvelle saison 2017-2018 à l'Opéra.

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

www.opera-lille.fr

PROCHAINS CONCERTS...

MAI ••• Me 10 à 20h
Tarif C | 23 | 18 | 14 | 9 | 5€

KEYVAN CHEMIRANI THE RHYTHM ALCHEMY

Offre
découverte
100 places
à 10€ !



AVEC DJAMCHID CHEMIRANI ZARB, LECTURE / BIJAN CHEMIRANI ZARB, DAF, SAZ / PRABHU EDOUARD
TABLAS, KANJIRA / STÉPHANE GALLAND BATTERIE / GUILLAUME LATIL VIOLONCELLE / SOKRATIS SINO-
POULOS LIRA / JULIEN STELLA CLARINETTE BASSE, BEATBOX / KEYVAN CHEMIRANI ZARB, PERCUSSIONS,
SANTOUR, DIRECTION ARTISTIQUE

Formé aux traditions de la musique persane auprès des plus grands maîtres, le percussionniste Keyvan Chemirani, entendu dans ce *Nabucco*, confronte l'édifice oriental aux tablas du maestro franco-indien Prabhu Edouard et aux baguettes jazz du belge Stéphane Galland. Trois acharnés de la chose percussive, pour un moment méditatif et festif, tout en groove et en jubilation.